



СИЛАБУС
навчальної дисципліни
Аналітичне читання англомовних текстів
(назва)

1. Основна інформація про дисципліну

Тип дисципліни: вибіркова

Форма контролю: залік

Освітній ступінь: бакалавр

Для спеціальності: 014.021 Середня освіта. Мова та зарубіжна література (англійська мова та література)

Обмеження для вибору: наявність пререквізитів: Англійська мова, Практичний курс англійської мови

Кількість кредитів (годин)

денна форма навчання 4 (120 год.: 48- практичні; 72 - самостійна робота)

заочна форма навчання 4 (120 год.: 12 - практичні; 108 - самостійна робота)

Мова викладання: англійська ,українська

Презентаційні матеріали:

<http://moodle.idgu.edu.ua/moodle/course/view.php?id=1202>

2. Інформація про викладача

ПІБ: Олейнікова Галина Олександрівна

Науковий ступінь, вчене звання, посада: кандидат філологічних наук, доцент кафедри англійської філології та світової літератури

Кафедра: кафедри англійської філології та світової літератури

Робочій e-mail: oleinikova1211@gmail.com

Години консультацій на кафедрі: Консультації в день проведення практичних занять (за попередньою домовленістю). Можливі он-лайн консультації через Skype/ Viber. Для погодження часу он-лайн консультацій слід надіслати запит на електронну пошту викладача.

3. Цілі дисципліни та результати навчання

Предмет дисципліни. Дисципліна «Аналітичне читання (англійська мова) надає студентам можливості вдосконалити вміння та навички практичного володіння англійською мовою, узагальнити знання з граматичного устрою англійської мови, розширити лексичний запас у рамках тематики курсу, зокрема у сфері художньої літератури. «Аналітичне читання та письмо» розрахований для всіх студентів, які продовжують вивчення мови у рамках фахової підготовки бакалаврів.

Метою вивчення дисципліни є якісне удосконалення вмінь та навичок читання та письма англійською мовою, вміння давати критичну оцінку отриманої інформації, а також усвідомлювати прагматичну мету та комунікативну настанову тексту; розвиток вмінь самостійного використання знань з та практичних навичок володіння англійською мовою у подальшій педагогічній діяльності.

Результати навчання

Вивчення навчальної дисципліни передбачає формування та розвиток у студентів компетентностей та програмних результатів навчання відповідно до освітньо-професійної програми: «Середня освіта: англійська мова та зарубіжна література (з вивченням другої

іноземної мови)»:

ПРН 1. *Застосовує* на практиці знання про лінгвістичні, психологічні, дидактичні основи навчання англійської і німецької мов та зарубіжної літератури та шляхи формування компетентностей учнів.

ПК 3. Здатність використовувати ефективні шляхи формування мовної, мовленнєвої та соціокультурної компетентностей школярів у процесі навчання англійської і німецької мов.

ПК 4. *Оцінює* ефективність навчальних матеріалів та вміє адаптувати їх до конкретного освітнього контексту

ПК 5. *Уміє* здійснювати міжкультурну комунікацію і долати міжкультурні бар'єри на основі знання особливостей, цінностей, властивих культурам країн мов, що вивчаються, а також знання світоглядних засад, ментальних особливостей та онтологічних характеристик української культури.

ПРН 6. *Характеризує* тенденції, етапи і особливості літературного процесу країн у різні епохи, визначає світоглядно-естетичну специфіку літературних течій і напрямів; *аналізує* твір за його ознаками і в контексті епохи, *називає* жанрові особливості твору, оперуючи термінологією.

ПРН 7. *Демонструє* володіння іншомовною комунікативною компетентністю відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти в усіх видах усного і писемного спілкування.

ПРН 8. *Доводить* конкретними прикладами зв'язок між розділами мовознавства і одиницями різних рівнів системи мови, *пояснює* мовний і мовленнєвий матеріал, *вміє* сам і *навчає* учнів користуватися словниками різних типів.

ПРН 9. *Аналізує, коментує, реферує і перекладає* тексти різних стилів і тематики, демонструючи лексичну, граматичну і стилістичну компетентності.

ПРН 10. *Уміє* критично опрацьовувати джерела і здійснювати самостійний науковий пошук, у тому числі і з використанням емпіричних методів.

4. Зміст дисципліни

Тема 1. Метод аналітичного читання тексту.

Тема 2. Аналіз та інтерпретація тексту.

Тема 3. Текст як предмет лінгвістики та літературознавства.

Тема 4. Рівні опису тексту.

Тема 6. Стилі текстів та їхня жанрова класифікація.

Тема 7. Особливості художнього стилю.

Тема 8. Зміст тексту.

Тема 9. Ідейно-тематичний зміст твору

Тема 10. Аналіз композиційно-сюжетної структури художнього тексту.

Тема 11. Система образів. Стилістичні прийоми та засоби виразності. Їхня характеристика у художньому тексті.

Тема 12. Поняття інтертекстуальності.

Тема 13. Основні напрями інтерпретації тексту.

Читання та аналіз тексту Salvatore by W.S.Maugham.

Читання та аналіз тексту Salvatore by W.S.Maugham.

Читання та аналіз тексту Invisible Man by H.Wells.

Читання та аналіз тексту the Pearly Beach by Lord Dunsany

5. Політика курсу

Політика щодо відвідування навчальних занять

Згідно з «Положенням про порядок оцінювання рівня навчальних досягнень студентів в умовах ЄКТС в ІДГУ» здобувачі мають обов'язково бути присутніми на практичних заняттях. Студент, який з поважних причин, підтверджених документально, не мав був відсутній на практичному занятті, має право на відпрацювання у двотижневий термін після повернення до навчання. Здобувач, який не використав надане йому право у встановлений термін або пропустив заняття без поважних причин, отримує за кожне пропущення заняття 0 балів. Студенти, які навчаються за індивідуальним графіком, мають в повному обсязі виконати додаткові

індивідуальні завдання, попередньо узгодивши їх з викладачем. Присутність на модульній контрольній роботі є обов'язковою. У випадку відсутності здобувача на проміжному контролі з поважної причини, підтвердженої документально, йому призначається інша дата складання модульної контрольної роботи.

Політика академічної доброчесності

Здобувачі мають дотримуватись правил академічної доброчесності відповідно до «Кодексу академічної доброчесності та корпоративної етики ІДГУ». Наявність академічного плагіату в студентських доповідях є підставою для виставлення негативної оцінки. Списування під час проведення модульної контрольної роботи є підставою для дострокового припинення її складання та виставлення негативної оцінки.

Використання технологій штучного інтелекту

Неформальна освіта Пройдіть на вибір курси на відкритих освітніх платформах, отримайте сертифікат. Результати вашої роботи буде зараховано як результат самостійної роботи з певної теми.

Платформа Coursera. Курс «Англійська для розвитку кар'єри»

Мета курсу — курс "Англійська для розвитку кар'єри", створений Університетом Пенсильванії та фінансований Бюро у справах освіти та культури Державного департаменту США, відділ програм з англійської мови. Цей курс призначений для тих, хто не є носієм англійської мови, але зацікавлений у просуванні своєї кар'єри на глобальному ринку. На цьому курсі ви дізнаєтеся про процес пошуку роботи, подання заявки та проходження співбесіди в Сполучених Штатах, порівнюючи та протиставляючи цей процес у вашій рідній країні. Цей курс також дасть вам можливість дослідити ваш глобальний кар'єрний шлях, одночасно збагачуючи ваш словниковий запас та покращуючи мовні навички для досягнення ваших професійних цілей.

Посилання на ресурс: <https://www.coursera.org/learn/careerdevelopment>

Платформа Coursera. Курс 'Спеціалізація Вдосконалюйте свої навички спілкування англійською мовою'

Мета курсу ґрунтується на комунікативних навичках та навичках роботи з контентом, яких ви набули протягом спеціалізації, і розвиває їх далі. Більш ретельно вивчаються культурні впливи на спілкування, визначаються ключові культурні впливи на власному досвіді та порівнюються своя культура з іншою, щоб визначити шляхи покращення спілкування та зменшення непорозумінь.

Посилання на ресурс: <https://www.coursera.org/learn/english-communication-capstone?specialization=improve-english>

Платформа Prometheus. Курс «Англійська для медіаграмотності».

Цей курс Університету Пенсильванії створений за підтримки Державного бюро департаменту освіти та культурних зв'язків Сполучених Штатів Америки та Офісу програм вивчення англійської мови та розрахований на неносіїв англійської мови, які зацікавлені більше дізнатись про медіаграмотність. У цьому курсі ми розберемо різні види масмедіа, серед яких газети, журнали, телебачення та соціальні мережі. Цей курс надасть вам можливість розвинути широке розуміння ролі медіа у нашому житті, розширити словниковий запас та набути необхідних мовних навичок для аналізу того, що ви читаєте та дивитесь.

Посилання на ресурс: https://prometheus.org.ua/course/course-v1:АН+Eng_M101+2020_T1

6. Контрольні заходи та критерії оцінювання

Шкала та схема формування підсумкової оцінки

Шкала та схема формування підсумкової оцінки

Під час поточного контролю оцінюються відповіді студента на семінарах, а також результати самостійної та індивідуальної роботи. Нарахування балів за поточний контроль відбувається відповідно до «Положення про порядок оцінювання рівня навчальних досягнень студентів в умовах ЄКТС в ІДГУ» із врахуванням вагових коефіцієнтів: поточний контроль – 0,7; проміжний контроль – 0,3 (Таблиця 1) із переведенням в підсумкову оцінку за традиційною шкалою (Таблиця 2):

Таблиця 1

Формування загальної оцінки за курс:

Максимальна кількість балів	70 балів (поточний контроль) – середньозважений бал оцінок за відповіді на семінарських заняттях та виконання індивідуальних завдань, який переводиться у 100-бальну шкалу з ваговим коефіцієнтом 0,7	30 балів (проміжний контроль) – за результатами виконання модульної контрольної роботи
Мінімальний пороговий рівень	35 балів (поточний контроль)	16 балів (проміжний контроль)

Таблиця 2

Переведення підсумкового балу за 100-бальною шкалою оцінювання в підсумкову оцінку за традиційною шкалою:

Підсумковий бал	Оцінка за традиційною шкалою
90-100	зараховано
70-89	
51-69	
26-50	не зараховано
1-25	

Критерії оцінювання

Під час поточного контролю оцінюються відповіді студента на аудиторних заняттях, а також результати самостійної та індивідуальної роботи. Нарахування балів за поточний контроль відбувається відповідно до «Положення про порядок оцінювання рівня навчальних досягнень студентів в умовах ЄКТС в ІДГУ».

Форма проміжного контролю

Критерії оцінювання поточного, проміжного та підсумкового контролю визначаються робочою програмою навчальної дисципліни та «Положенням про порядок оцінювання рівня навчальних досягнень магістрантів в умовах ЄКТС в ІДГУ» із врахуванням вагових коефіцієнтів:

- поточний контроль - 0.7
- проміжний контроль - 0,3;

Форма проміжного контролю - модульна контрольна робота

Модульна контрольна робота проводиться демонструє рівень теоретичних та практичних знань студентів (30 балів); відповіді на які дають можливість оцінити рівень володіння матеріалом та ступінь засвоєння навичок аналізу тексту англійського художнього твору. Модульна контрольна робота проводиться у письмовій формі (на онлайн-платформі Moodle) та включає два питання.

Зразок модульної контрольної роботи

Task 1. Write about “Life is a true wonderland”

Task 2. Describe the images of the main characters of the story ...

Критерії оцінювання під час аудиторних занять

Оцінювання роботи на аудиторних заняттях, індивідуальної та самостійної роботи здійснюється за шкалою від «0» до «5». Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти на семінарських заняттях приведені у таблиці 3.

Таблиця 3

Критерії оцінювання під час аудиторних занять

Оцінка	Критерії оцінювання навчальних досягнень
5 балів («відмінно»)	Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який у повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно, самостійно та аргументовано його викладає, глибоко та всебічно розкриває зміст та пояснює практичні завдання. Використовує для підготовки рекомендовану літературу, вільно користується науковою термінологією, розв'язує завдання стандартним або оригінальним способом, наводить аргументи на підтвердження власних думок, здійснює аналіз та робить висновки.
4 бали («добре»)	Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає, в основному розкриває зміст практичних завдань. Але при висвітленні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, допускаються при цьому окремі неістотні неточності та незначні помилки.
3 бали («задовільно»)	Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який відтворює значну частину навчального матеріалу, висвітлює його основний зміст, виявляє елементарні знання окремих положень. Виконує практичні завдання, але не здатний до глибокого, всебічного аналізу, обґрунтування та аргументації, не користується необхідною літературою, допускає істотні неточності та помилки.
2 бали («незадовільно»)	Оцінюється робота магістранта, який не володіє навчальним матеріалом у достатньому обсязі, проте фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає окремі питання навчальної дисципліни, не розкриває зміст практичних завдань.
1 бал («початковий рівень»)	Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який не в змозі викласти зміст більшості питань теми та курсу, володіє навчальним матеріалом на рівні розпізнавання явищ, допускає істотні помилки, відповідає на запитання, що потребують однослівної відповіді.
0 балів («низький рівень»)	Оцінюється робота здобувача вищої освіти, який не володіє навчальним матеріалом та не в змозі його висвітлити, не розуміє змісту питань та практичних завдань.

Здобувач вищої освіти має бути оцінений не менш як з 70% практичних занять, передбачених навчальним планом. У випадку, якщо здобувач вищої освіти не був оцінений з відповідної кількості занять, він отримує 0 балів за кожне заняття, з якого мав бути оцінений. При цьому здобувачу вищої освіти може бути зараховано виконання індивідуальних завдань за певне заняття якщо він не був оцінений за результатами проведення практичного заняття.

Критерії оцінювання завдань самостійної роботи

Основними видами індивідуальних завдань є: виконання письмових або усних завдань за темами курсу.

Оцінювання завдань здійснюється за такими критеріями: самостійність та оригінальність виконання, здатність здійснювати узагальнення на основі опрацювання теоретичного матеріалу та відсутність помилок при оформленні завдання, якісна презентація отриманих результатів.

Окрім цього у якості виконання індивідуального завдання магістранту може бути зараховано проходження онлайн-курсів (у відповідності до змісту навчальної дисципліни) на платформах *EdEra*, *Coursera*, *Prometheus* та інших (за наявності сертифікату про успішне проходження курсу).

Критерії оцінювання модульної контрольної роботи

Оцінювання проміжного контролю здійснюється за шкалою від «0» до «30». Загальна оцінка за модульну контрольну роботу є середнім арифметичним оцінок за кожне питання/завдання, яка переводиться за 100 бальною шкалою та множиться на коефіцієнт 0,3. Критерії оцінювання практичних завдань, які включено до проміжного контролю, наведено у табл. 3. У разі, якщо здобувач вищої освіти за проміжний контроль отримав менше ніж 16 балів, то він вважається таким, що не склав проміжний контроль. У графі «проміжний контроль» виставляється 0 балів.

Критерії оцінювання при організації освітнього процесу із застосуванням технологій дистанційного навчання

У разі проведення освітнього процесу у дистанційному режимі, порядок його організації регулює «Положення про організацію освітнього процесу із застосуванням технологій дистанційного навчання в Ізмаїльському державному гуманітарному університеті» (<http://idgu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/12/polozhennja-pro-orhanizacijusv.-procesu-iz-zast.-tehnolohij-dyst.-navch.-2020.pdf>).

Дистанційний режим навчання передбачає проведення навчальних занять, контрольних заходів та самостійної роботи здобувачів відповідно до робочої програми навчальної дисципліни.

Дистанційна комунікація учасників освітнього процесу під час синхронного режиму навчання може здійснюватися через онлайн-платформи проведення відео конференцій Google Meet або Zoom.

Поточний контроль результатів навчання здобувачів вищої освіти здійснюється під час проведення дистанційних занять, а також шляхом оцінювання самостійних індивідуальних і групових завдань, що виконуються здобувачами освіти в електронній формі та надсилаються до системи підтримки дистанційного навчання (LMS Moodle).

Завдання проміжного контролю виконуються здобувачами освіти в електронній формі та надсилаються до системи підтримки дистанційного навчання (LMS Moodle), які оцінюються за поданим вище алгоритмом.

7. Основна література та інформаційні ресурси

Основна:

1. Бабич В. М. Лінгвокраїнознавча інтерпретація англomовного тексту / Бабич В. М. – К.: Либідь. – 1990. – 153 с.
2. Бистров Я.В. Interpreting English Fiction : Theory and Practice : [навчальний посібник] / Яків Володимирович Бистров. – К. : Ленвіт, 2014. – 216 с.
3. Колегаева И.М. Текст как единица научной и художественной коммуникации / И.М. Колегаева. – Одесса, 1991. – 121 с.
4. Кухаренко В.А. Інтерпретація тексту: [навч. посібник для студентів старших курсів факультетів англійської мови] / В.А. Кухаренко. – Вінниця : Нова Книга, 2004. – 272 с.
5. Основи аналізу художнього тексту: навчальний посібник / укл. О.М. Гнатковська, І.В. Сапожник. – Чернівці, 2010. – 180 с.
6. Практикум з інтерпретації англomовного художнього тексту. [навч. посібник] у 2 ч. / укл. І.М. Микитюк. – Чернівці: Рута, 2004.
7. Єфімов Л.П. Стилiстика англійської мови і дискурсивний аналіз. Навчально-методичний посібник. – Вінниця: Нова Книга, 2011. – 240 с.
8. Analytical reading: Fields of Vision : навч.-метод. посібник з аналітичного читання. Ч. 1 / В. О. Самохіна, О. І. Морозова, А. В. Легейда. - Х. : ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2011. - 118 с.

Додаткова:

9. Доценко І.В. Вибрані твори. Посібник для студентів та викладачів вищих навчальних закладів. – Вінниця: Нова Книга, 2011. – 176 с.
10. Доценко І.В., Євчук О.В. Вибрані твори англійських та американських письменників. Посібник для студентів та викладачів вищих навчальних закладів. – Вінниця: Нова Книга, 2011. – 192 с.

11. Олейнікова Г.О. Українські та англійські паремії як джерело вивчення національної своєрідності // VII Дунайські наукові читання. Локальні ідентичності українського пограниччя: практики, взаємовпливи, шляхи інтеграції. 2021. – С.31-37 http://idgu.edu.ua/wp-content/uploads/2021/03/dunajskye_chtenyja_7.pdf
12. Олейнікова Г.О. ПРИНЦИП ЗОЛОТОГО ПЕРЕТИНУ ЯК ЕЛЕМЕНТ ЦІЛІСНОСТІ ХУДОЖНЬОГО ТЕКСТУ // Науковий Вісник Одеського Міжнародного гуманітарного університету, Вип 59-2, 2023. – С.149-152
13. Олейнікова Г. Особливості суб'єктивного типу розповіді // VIII Дунайські наукові читання. Ізмаїл, 2022 <http://idgu.edu.ua/wp-content/uploads/2023/02/8>
14. Ткачук О. М. Наратологічний словник / Олександр Ткачук. – Тернопіль : Астон, 2002. – 173 с.
15. Літературознавча компаративістика: [навч. посібник] / ред. Р.Т. Гром'як. – Тернопіль: Редакційно-видавничий відділ ТДПУ, 2002. – 331с.
16. GrahamAllan. Intertextuality (TheNewCriticalIdiom) / AllanGraham. – L., N.Y., 2000. – 256 p.

Інформаційні ресурси:

1. <http://lib.kart.edu.ua/handle/123456789/2439> <http://hdl.handle.net/123456789/11410>
- <http://elar.khmnu.edu.ua/jspui/handle/123456789/10260>
- <http://eadnurt.diit.edu.ua/jspui/handle/123456789/>

Затверджено на засіданні кафедри англійської філології та світової літератури
від 22 січня 2024 р., протокол № 6